

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA
IRIS
ADMINISTRACIÓN
—
JOSÉ M. QUADRADO, 40
CIUDADELA
TELÉFONO, 71

EL IRIS

PRECIOS DE ABONO
—
Ptas.
Un mes 2'00
Extranjero (trimestre) 9'00
Número suelto 0'10
» atrasado 0'15

AÑO XXI

DIARIO CATÓLICO

Núm. 6.019

Ciudadela (Menorca) sábado 20 de Mayo de 1933

Filosofando

Un escritor conocido, Felipe Sassone, publicó hace pocos días en el «A B C» un breve pero sustancioso artículo en que se filosofa algo sobre este fenómeno.

Sassone, bien lo saben todos, no es ningún fraile descalzo ni calzado; es un hombre de mundo que sufrió también en sus malos tiempos el sarampión antirreligioso, pero que se curó hace tiempo de esa enfermedad, que es hoy la enfermedad de moda.

Dice así el artículo:

«¡MUERETE... Y VERAS!»

«... Y, sintiéndose morir, se arrepintió y recibió los Santos Sacramentos.»

(De una noticia de Prensa.)

Todos los días sabemos de algún amigo que, cuando sintió sonar la Santa Bárbara de su corazón, volvió los ojos al cielo, arrepentido de haber disipado su vida fuera de toda ley moral y ajeno a todo sentimiento piadoso, e invocó a Dios y hasta pidió un sacerdote que le ayudase a bien morir. Ayer fue un literato ateo; anteayer, un gobernador laico; hace unos meses, un gran músico, triplicado de escritor y filósofo; hace mucho más, aquel diabólico Mañara, de Sevilla. Es un aspecto del donjuanismo, y el mejor de los Don Juanes, el de Zorrilla, ya pasa sus días escépicos entre dos aguas, maldita y bendita, y de pronto confiesa de la otra vida, que jamás creyó en ella, cómo llama al cielo «con voces de penitencia», para escarmentar luego a un muerto, convidándole a cenar y gritar: «Clemente Dios, gloria a Ti», después que el capitán Centellas le ha dado la primera y última estocada. El caso es tan frecuente y tan humano que casi huelga el comentario, pero yo quiero hacérselo, recordando mis experiencias *in ánima vili*. Porque yo también he sido ateo. ¡Naturalmente! Yo me afeité con un vidrio las barbas que no tenía, y me fumé antes de tiempo un cigarro puro y me mareé de tal suerte que me dió por no creer en Dios. Todo

LÍNEA BARCELONA-CIUDADELA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo viernes día 26 del actual el rápido moto-velero

ARNALDO OLIVER

admitiendo toda clase de carga general.

Lo despacha en Barcelona, D. Bartolomé Oliver, Cristina 5.-En Ciudadela: D. Juan Arquimbau.

La acreditada agencia de D. Jaime Ripoll, Rech Condal, 8 y 10 admite toda clase de mercancías para embarcar en el referido buque.

era presumir; en el fondo luchaba con dos miedos: el santo temor de Dios y el temor de que se burlasen de mi religiosidad los otros niños ateos de mi promoción. ¿Habrá sido ya una excepción o le ocurrirá lo mismo a otros librepensadores? Yo me las arreglaba recordando el adagio «A Dios rogando y con el mazo dando», que aplicaba mal en mi provecho, y así me draba: rogando de día y poniéndome a rezar en cuanto tocaban el *Angelus* los sesenta campaniles de mi ciudad. De San Pedro acá, ¿cuántos? Pero mi vida, decentita, no respondía a mis palabras; al revés de aquellos balderos calabreses, con escapulario, que le ponen una vela a la *Madonna* para que les salga bien el atraco, el secuestro y la puñaladita. Gracias a Dios, padecí todos mis sarampiones a la edad del sarampión, y entre los dos miedos acabé por quedarme con el temor de Dios. Así ya he perdido el miedo a las burlas de cierta gente, y habitué a que se rían de mí por esas calles en mis andanzas provincianas, y les choque mi monóculo, que llevo sin aro ni cinta, y las greñas que se me salen por debajo de las alas de mi anchísimo fieltro, y me miran como bicho raro; tampoco me importa —¡claro está que no!— que se rían cuando me ven perseguirme antes de un estreno, antes de salir a un escenario para una conferencia; ahora mismo, antes de escribir este artículo, y no ha mucho en el comedor del hotel, antes

y después de mi pobre almuerzo, ganado con mi trabajo y con el favor de Dios.

Aí la experiencia me hace decirle al ateo amigo: Si; un punto de contrición salva un alma; pero hay que darse prisa, que en esta vida moderna, con tantos viajes en auto y tantos pistoleros sueltos, a veces no da tiempo la muerte; y al ateo enemigo, al que me quiere pegar, a ése le pido tiempo también para cerciorarme de la firmeza de sus convicciones, y, sin deseárselo un mal fin —¡cristiano soy!— me limito a contestarle por no discutir a destiempo: «¡Muérase usted... y hablaremos!»

FELIPE SASSONE.

Kerensky

El «Correo Catalán» resume unas cuantas ideas de las que Kerensky ha expuesto en Barcelona.

Ha dicho Kerensky:

«El obrero ruso está explotado de un modo atroz por el capitalismo del Estado...»

«Los bolcheviques no han hecho nada en favor del obrero ni del campesino...»

«El campesino ahora no tiene ni tierra ni libertad; ya no tiene que comer. Todo lo que se dice en contrario, o es broma, o es locura...»

«De sólo dos millones de obreros de la gran industria han sido despididos 250.000... Y todavía le

parece a Stalin pequeño licenciamiento...»

¿Y quién ha dicho esto? ¿No será algún «cavernícola»? ¿Alguna hojita de propaganda «reaccionaria»?

Lo ha dicho Alejandro Kerensky el idolo que fue de la revolución rusa que destruyó al Z. r. Y lo ha dicho estos mismos días en el teatro de la Zarzuela, de Madrid. Pero véase todavía lo que añadió en su segunda conferencia: «Hace pocos días fueron fusilados, sin formación de proceso 35 ingenieros...»

«Los autores de lo único bueno que tenía el plan quinquenal actualmente, o han sido fusilados, o están en prisiones, o viven desterrados en la Siberia...»

«En punto a carencia de libertad, la dictadura de Stalin es la mayor de todas las dictaduras...»

«Por «robar» un puñado de trigo para el pan de sus hijos de la propiedad del Estado son asesinadas millares de madres de familias...»

«45.000 cosacos acaban de ser desterrados a Siberia con sus mujeres e hijos...»

Observese que el ex jefe ruso revolucionario no va inventando. Perfectamente documentado, se limita a leer cartas que han escapado de la censura, recortes de periódicos rusos, fragmentos de textos legales...»

El resumen lo hizo en su tercera conferencia el día 29 de Abril.

«Rusia está arruinada por el comunismo.»

«En Rusia no se ha creado un nuevo sistema. Se ha vuelto a un sistema capitalista retrasado, feudal, experimentado algún tiempo en toda Europa... Al antiguo Señor ha sucedido el Estado. Y el Estado capitalista no concede a los nuevos siervos ningún derecho, ni político ni económico...»

«Se ha llevado a la miseria al campesino. Y esto sistemáticamente, porque según Stalin, el bienestar del campo constituye el mayor peligro para el comunismo... Por eso se ha establecido la miseria obligatoria...»

Vayan tomando algunos datos

(otros muchos hallarán en el resumen de las conferencias hecho por la Prensa), nuestros amigos de Rusia, para ir estudiando el modo de traernos a España tanta bienandanza...

Y explíquense los españoles «centrales» los que no son «amigos» ni «enemigos» de los bolcheviques el por que de la extrañeza de Kerensky manifestada al co-

menzar sus conferencias con estas palabras:

«Al pasar hoy por vez primera por este hermoso Madrid, me he encontrado con una Feria de libros, y en ella una caseta (hay más de una...) «de propaganda comunista»... No voy a oponerme yo, demócrata y liberal. «Si los pueblos quieren encadenarse...»

das en las Islas Baleares han prestado sus servicios a 13.930 lectores clasificados en la forma siguiente: 6.353 hombres 2.644 mujeres y 4.933 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido:

Libros de niños, 4.111; Obras Generales, 1.774; Filosofía, 225; Religión, 233; Ciencias Sociales, 399; Filología, 427; Ciencias Puras, 643; Ciencias Aplicadas, 668; Bellas Artes, 424; Literatura, 6.659; Historia y Geografía, 1.269.

En total han sido consultadas o estudiadas 16.832 obras.

Las mejores bicicletas a precios baratísimos

Pedro Casanovas

Avda. del 14 de Abril, 88

Divolunarios.

Se venden en esta imprenta:

Diccionario manual enciclopédico ilustrado de la Lengua Española e Hispano-Americano, lujosamente encuadernado. Precio: 12'00 pesetas.

Diccionario ITER.

Pequeño Diccionario de la Lengua española: comprende 30 mil voces, las más usuales.

Precio: 2'50 ptas.

Diccionario Castellano Diamante con 20 mil palabras.

Precio: 2'00 ptas.

Gafas sol

Recetas Oculísticas.

Cristales de sol, graduados.

Ultimos modelos de monturas.

Optica **DELFIN**. - Obispo Vila, 16

SANTORAL

Domingo, 21. — Santos Secundino, Sinesio y Victorio y Santa María del Socorro.

Lunes, 22. — Santa Rita de Casia y San Rufino mr. — *Letanias menores*.

Día 22. — Sol sale a las 4'20, pónese a las 7'2. — Luna sale a las 3'23, pónese a las 6'3

Dominica V después de Pascua

SAN JUAN, XVI

REVELACIONES DEL DIVINO MAESTRO

En aquel tiempo dijo Jesús a sus discípulos: «En verdad, en verdad os digo que cuanto en mi nombre pidiéreis al Padre, os lo concederá. Hasta ahora nada habéis pedido en mi nombre; pedid y recibiréis, para

que vuestro gozo sea completo. Estas cosas os he dicho usando de parábolas. Va llegando el tiempo en que ya no os hablaré en parábolas, sino que abiertamente os anunciaré las cosas del Padre. Entonces te pediréis en mi nombre, y no os digo que yo intercederé con mi Padre por vosotros, siendo cierto que el mismo Padre os ama, porque vosotros habéis amado, creído que yo he salido de Dios. Salí del Padre y vine al mundo; ahora dejo el mundo y otra vez voy al Padre». Dícenle sus discípulos: «Ahora sí que hablas claro, y no en proverbios; ahora conocemos que tú lo sabes todo, y no has menester que nadie te interroge; por esto creemos que has salido de Dios».

CULTOS

Domingo, 21. — Dominica V después de Pascua.

En la Catedral: A las 10, Misa solemne en honor de San Isidro, con sermón por el Rdo. Lic. D. José Bosch y Anglada, Pbro. Por la tarde, a las 3 y media, canto de Vísperas.

En Ntra. Sra. del Rosario: Continúan los solemnes cultos del Mes de María. En el ejercicio de la tarde predicará el Rdo. Lic. D. Juan Florit, Pbro. Catedrático del Seminario.

En San Francisco: A las 10, Misa cantada, con homilía por el Rdo. señor Ecnómico.

En Santa Clara: A las 10, Misa solemne en honor de María Inmaculada, predicando el Mag. Iltr. Sr. Magistral Dr. D. Guillermo Capó.

En el Santo Cristo: A las once menos cuarto, Misa solemne en honor de San Pancracio, en la que predicará el Rdo. Lic. D. Juan Florit, Pbro.

En el Sagrado Corazón: La Archicofradía de Hijas de María celebrará el aniversario de su reinstalación con los siguientes actos: A las 7 y media, Misa de comunión. A las 10, Misa solemne, con sermón por el Rdo. D. Rafael Pons, Pbro. Mayor-domo del Seminario. Por la tarde, a las 4, Visita, plática y Bendición con S. D. M.

En María Auxiliadora: Fiesta Patronal de los Antiguos Alumnos Salesianos: A las 7 y media, Misa de comunión general. Por la tarde, a las 2 y media, Consagración de los A. A. a María Auxiliadora y Bendición con S. D. M. Por la noche, a las 8, continuación de la Novena.

Se alquila
ALMACEN calle de la Brecha, contigua a Cuesta Mar.

INFORMES: SAN JAIME, 9.

MÁQUINAS SEGADORAS

La mejor segadora conocida, en modelos corriente y perfeccionado, a precios sin competencia. — El comprador que examine mis segadoras y consulte sus precios, no querrá otras. — Mis precios se entienden sobre muelle Ciudadela, con todos los gastos pagados; nada de gastos aparte.

MÁQUINAS DE TRILLAR (BATADORS)

Facilitan y aceleran grandemente el trabajo de la trilla sobre la era, y dado su sistema y los inmejorables materiales con que están contruidos, puede afirmarse que su duración es prácticamente ilimitada. — Numerosas referencias.

MOTORES "VELLINO"

a gasolina y aceites pesados. — El mejor motor y el que consume menos. — Instalación de norias completas, bombas y demás aparatos para elevación de aguas y riegos. — Trabajo perfecto y rendimiento garantizado. — Informes en toda la Isla.

Guillermo J. Orfila. - Plaza P. Iglesias, 13 y 14. - Mahón

Para ver muestras y consultar precios en Ciudadela:

Don M. Mercadal. — Negrete, 45

NOTICIAS

Suscripción pública para regalar un bastón al Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo Coadjutor.

(Conclusión)

- D.ª Magdalena Casanovas 2'00
- Concepción García Ferrer 2'00
- D. Rafael Cortés 2'00
- T. Franco y familia 1'50
- M. Franco y señora 1'00

Folleín.

Terminado el trabajo histórico del Rdo. Sr. Rosselló sobre sor Clara Monjo, empezamos hoy otro trabajito del mismo autor. Se trata de una devota Novena a la Degollación de San Juan Bautista, que por tratarse de un Santo tan popular entre nosotros y ser la primera Novena publicada, según nuestras noticias, de la Degollación del Precursor, es de esperar que será bien recibida y que serán muchos los lectores que la recortarán para guardarla.

Las mejores bicicletas a precios baratísimos

PEDRO CASANOVAS

Avda. del 14 de Abril, 88

Boda.

Esta mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Rosario, han contraído santo matrimonio don Pedro Capó Cursach y la señorita Elvira Triay Gornés. Ha bendecido la unión sacramental el Rdo. Sr. D. Alberto Triay Gornés, Pbro., Vicario de Ferrerías y hermano de la contrayente.

Felicitemos a los jóvenes despo-

sados y a sus respectivas apreciables familias, deseando a los primeros muchas y completas felicidades en su nuevo estado.

Fiestas populares.

Las notas del caramillo nos recuerdan que se acercan ya las alegres y populares fiestas de San Juan, que celebramos siempre con el mayor entusiasmo. Semejantes fiestas tradicionales que cuentan con varios siglos de existencia y cuyo origen se remonta en la noche de los tiempos, forman parte del alma de los pueblos.

Las mejores bicicletas a precios baratísimos

Pedro Casanovas

Avda. del 14 de Abril, 88

Del mar.

Ayer madrugada llegó felizmente a Barcelona el rápido moto velero «Arnaldo Oiver», cuyo buque admite en aquel puerto toda clase de carga para ésta. Saldrá el viernes día 26 al medio día, directo para esta ciudad con el fin de descargar el sábado a primera hora.

Contribución.

Estos días, hasta el 24, se paga la contribución en esta ciudad.

Bibliotecas públicas

gratuitas.

Durante el mes de Abril las 11 Bibliotecas públicas gratuitas que la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» tiene estableci-

Receptor que se impone Europa escucha con Radio de onda corta y larga



Discos Eléctricos Silenciosos Fonógrafos Portátiles Pick-up Aguja - Cepillos - Albumes



Agente Comercial de ventas en Ciudadela: Andrés Torres Anglada. -- Beato Ramón, 20 y 22

D. ANTONIO GIMENEZ FONS,
PRESIDENTE DE LA COMISIÓN GESTORA DE ESTE AYUNTAMIENTO.

Hago saber: Que la cobranza del segundo trimestre del Repartimiento General de Utilidades, formado con arreglo al Estatuto Municipal de 8 de Marzo de 1924 en sus partes Personal y Real, correspondiente al corriente ejercicio de 1933, tendrá lugar en esta población los días 1.º al 20 de Junio próximo de 9 a 12 de la mañana en la Oficina de recaudación, establecida en estas Casas Consistoriales.

Los contribuyentes, vecinos o forasteros, que dejen de satisfacer sus respectivas cuotas dentro del plazo que queda señalado, se les considerará morosos y se decretará contra ellos el apremio reglamentario, por cuyo período de recaudación se señalan los días 17, 18 y 19 de Julio siguiente.

Alayor 10 Mayo 1933.

El Presidente,
GIMENEZ FONS

Nuestro servicio especial telegráfico

Las Cortes

Romanones contra Congregaciones.

Madrid, 19.—24'00

El Conde de Romanones pide que conste en acta su voto contra la ley de Congregaciones religiosas.

Ossorio Gallardo y su hijo votaron con el Gobierno a favor de la ley de Congregaciones religiosas.

El de Instrucción contesta.

El ministro de Instrucción de los Ríos contesta a la observación de Sbert diciendo que la facultad de ciencias económicas no mermará el rango de las Escuelas de Comercio.

Interpelación de los sucesos de Solana.

Sigue la interpelación sobre los sucesos de Solana.

Carbera defiende a los socialistas y ataca a la Benemérita produciendo incidentes con Madrigal.

Voto de censura a Marcelino Domingo.

Discútese el voto de censura contra el ministro de Agricultura Marcelino Domingo.

Defiende el voto Escribano y ataca al Ministro por su actuación que es dañosa para la agricultura y para los intereses de España.

D. Marcelino se justifica y es retirado el voto de censura.

Levántase la sesión.

Prieto y Madrigal.—Se amenaza de romper la cabeza.

En el salón de conferencias del Congreso el ministro se encaró

COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

De 19 de Mayo de 1933

Francos.	46'15
Libras.	39'80
Dollars.	10'32
Liras.	61'20
Interior 4 p. S.	67'00
Exterior 4 id.	81'50
Amortizable 5 p. S. A. 1920.	90'00
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S.	51'00
Cáceres variable Id.	00'00

TINTAS

INK

LA MEJOR

Sastrería Mantolán

Gran surtido en trajes y pantalones fantasía, precios económicos.

Los sábados por la tarde, exposición de géneros y toma de medidas.

Para encargos en casa de su Representante
Lorenzo Llorens León

Calle Nueve de Julio, 9.

para, conferenció por la tarde con Estación Meteorológica de Bajol) Sanchez Román.

Manifestaron que la conferencia era ajena a las negociaciones de conciliación entre los republicanos.

La obstrucción se fortalece con tenacidad por ambas partes, no obstante Besteiro no desconfía de llegar a una concordia.

Del extranjero

Los ingenieros ingleses detenidos.

El encargado británico de Negocios Extranjeros en Moscú, Tang, visitó a los presos de la compañía Metropolitan Vickers, que parecen satisfechos del trato que les dan.

Leen el «Daily Telegraph», pero antes de entregárselo quitan todas las noticias referentes a Rusia.

Están a slados, pero gozan de privilegios, como el de recibir paquetes y comprar comida.

PRENSA ASOCIADA.

Estación Meteorológica de Bajol)

Día 20 - A las ocho

Barómetro.	761'8
Termómetro a la sombra.	21'6
Viento.	Sur
Velocidad del mismo.	Ventolina
Estado del cielo.	Despejado
Estado del mar.	Rizada
Lluvia en 24 horas.	m.

MISCELANEAS

CHISTE

—¿A qué está expuesto ei que piensa poco las cosas?

—A que le salte una liebre en la cabeza.

—¿Por qué?

—Porque donde menos se piensa salta la liebre.

El maestro.—Vamos a ver, si yo te digo: ¿El alumno ama a su maestro? ¿Qué proposición hay?

Boby.—Una proposición increíble, señor maestro?

I. P. DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS
CIUDADELA

FOLLETIN DE

EL IRIS

MAYO.-1933

Imprenta del Sagrado Corazón de Jesús
CIUDADELA (Menorca)

BANCO DE MENORCA

FUNDADO EN 1911
CAPITAL 1.000.000 DE PESETAS

RESERVAS 112.000 PESETAS

CASA CENTRAL: MAHON
SUCURSALES EN CIUDADELA Y ALAYOR

OPERACIONES QUE REALIZA EL ESTABLECIMIENTO

Compra-venta de Valores.—Gestión de canje y agregación hojas de cupones.—Realización de títulos amortizados.—Cobro de cupones.

Cambio de monedas y billetes extranjeros.

Giros y ordenes de entrega sobre España y Extranjero.

Descuento y negociación de efectos.

Cuentas Corrientes a la vista, interés 2 por ciento anual.

Depósitos a plazo fijo de un mes 2 y medio por ciento anual.

" " " tres meses 3 por ciento "

" " " seis meses 3 y medio por ciento "

" " " un año 4 por ciento "

Cajas de Ahorros, con libretas desde una peseta a diez mil pesetas, intereses 3 y medio por ciento anual.—Y demás operaciones de Banca.

Imprenta MASSANET

Se hacen trabajos de todas clases. Encontrarán todos los objetos adecuados para escritorio, tinteros de lujo y de celuloide, carpetas, libros instructivos, diccionarios, libretas de todas clases, talonarios para alquiler de casas, estamperia religiosa, seca firmas, sobres y papel para cartas.

Prontitud en los encargos.

Aproveche las gangas visitando esta

Antigua **IMPRENTA.**

NUESTRA TARIFA DE ANUNCIOS

ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PÁGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 6 inserciones.	2'50 Ptas.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción.	0'35 "
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 6 inserciones.	4'50 "
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 7 inserciones, la inserción.	0'80 "
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	

ENTREFILLETES

A 0'10 Ptas. la línea por insert. (n.)

ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones.	3'75 "
De 4 a 6 inserciones.	6'00 "

Más de 6 inserciones, la inserción 1'00

Hasta doce centímetros:
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:
Doble precio que para los de seis.

ANCHO DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos

con un veinticinco por ciento de aumento.

ANCHO DE CUATRO COLUMNAS
Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.

DE MEDIA PÁGINA

Por una inserción.	15'00 Ptas.
Por dos inserciones.	25'00 "
Por cada nueva inserción, aumento de	7'00 Ptas.

DE PÁGINA ENTERA
Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

ESQUELAS MORTUORIAS
(Primera página)

Página entera.	50'00 Ptas.
Media página.	35'00 "
Un cuarto de página.	20'00 "
ancho de una columna.	5'00 "

Observaciones: 1.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 2.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos periodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales

Aparatos de Radio, Gramófonos, maletas portátiles, extensa colección de discos, cajas de agujas, obras completas interpretadas por los mejores cantantes. En la Agencia de «La Voz de su Amo», le darán facilidades para la adquisición de dichos objetos.

Lo más útil una pluma ESTILOGRÁFICA
que encontraréis en la **Imprenta Massanet**



Bombillas de larga duración.

José M. Quadrado

NOVENA
EN PREPARACIÓN A LA FIESTA
DE LA
DEGOLLACIÓN DE
SAN JUAN BAUTISTA
POR
D. Juan Rosselló Villalonga,
PRESBITERO.

Con censura eclesiástica

— 1933 —